

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 139 (2013)
Heft: 21: Behind the green door

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



kwl[®]ec + renopipe
 Les alliés parfaits pour la
 meilleure qualité d'air dans
 les bâtiments existants.

On ne peut pas rêver plus compact. Une hauteur totale de seulement 236 mm, une récupération d'énergie des plus efficaces et des performances excellentes. Le nouvel appareil KWL EC 220 D pour montage dans les plafonniers possède un large accès latéral permettant l'échange des filtres de manière aisée et rapide. Les travaux de maintenance sont, de ce fait, également simplifiés. De plus, la vaste gamme de ces appareils permet de répondre à de nombreuses exigences de confort, tant en modèle Eco que Pro.

KWL EC 220 D complète idéalement le système de distribution d'air RenoPipe. La solution astucieuse qui combine le conduit d'air et son habillage. Oubliez la construction onéreuse d'un faux plafond et les laborieux travaux de finition. Ils font partie du passé. RenoPipe et notre nouvel appareil KWL pour montage dans les plafonniers – les alliés parfaits pour la meilleure qualité d'air dans les logements existants. L'installation est simplifiée, rapide et économique. Demandez notre documentation.

Helios Ventilatoren AG
 Steinackerstrasse 36 • 8902 Urdorf
 Tel. 044 735 36 36 • Fax. 044 735 36 37
 info@helios.ch • www.helios.ch



21



Victor Papanek, « Flow chart » from the Scandinavian Student Design Organization conference, Copenhagen (1969), in Victor Papanek, *Design for the Real World: Making to Measure* (éd. Thames and Hudson, Londres, 1971)

- 7** POUSSER LA PORTE DE LA DURABILITÉ
- 15** FAR-OUT VOICES, UN CATALOGUE D'EXPÉRIMENTATIONS
- 21** L'ÉCOLE DE BOIS-GENOUD : DIALOGUE ENTRE ARCHITECTURE ET PÉDAGOGIE

5	ÉDITORIAL	42	AGENDA
28	ACTUALITÉS	44	NOUVEAUX PRODUITS
36	PAGES SIA	46	DERNIÈRE IMAGE
40	CONCOURS		

Paraissent chez le même éditeur:



TEC21 n° 45/2013 - 01.11.13 Schafft BIM Ordnung? BIM ist angekommen | Ist die Branche zu träge? | Kraftwerk aus Daten
 n° 44/2013 - 25.10.13 Unterwegs in der Dichte Dichte 5: Platz machen! | Mit dem Achter über die Grenze fahren
ARCHI n° 5 - octobre 2013 | Luoghi del silenzio Testi di Biraghi, Foletti
 Progetti di Actescollectifs, Aksamija, Bader, Cavadini, Dainese, Fuhrmann & Hächler, Zara